

579402-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Scanning services – Digitalisierung von Bauakten der Stadt Salzgitter

OJ S 161/2026 21/08/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadt Salzgitter

R-phost: submission@stadt.salzgitter.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Digitalisierung von Bauakten der Stadt Salzgitter

Cur síos: Die Stadt Salzgitter beabsichtigt die Digitalisierung von Bauakten der Unteren Bauaufsichtsbehörde der Jahre 1990 - 1991, 1999 - 2011, 2016 - 2018 sowie einzelne Akten aus den Jahrgängen 1990 - 2023 zu vergeben.

Aitheantóir an nós imeachta: 1dbc3c7a-a865-48b2-a798-8c4dc020839c

Aitheantóir inmheánach: 2026-0176-(DL)

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrochtú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 79999100 Scanning services

Aicmiú breise (cpv): 79995100 Archiving services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Joachim-Campe-Straße 6-8

Baile: Salzgitter

Cód poist: 38226

Foroinn tíre (NUTS): Salzgitter, Kreisfreie Stadt (DE912)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Ausführung der Scan-Dienstleistung in den Räumlichkeiten des beauftragten Unternehmens. Um die Erreichbarkeit der Akten im Notfall (z. B. bei Bränden, Unfällen, Naturkatastrophen, etc.) sicherzustellen, ist der Auftragnehmer verpflichtet, die Akten auf telefonische Anforderung der Auftraggeberin rund um die Uhr innerhalb von 2 Stunden digital bzw. innerhalb von 2-3 Stunden physisch zur Verfügung zu stellen (beispielsweise durch einen Kurierdienst).

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXUAYDYTT8B4UZZ# Abweichende Liefer-, Vertrags- und Zahlungsbedingungen des Bieters sowohl als Allgemeine Geschäftsbedingungen als auch

in Form einzelfallbezogener Klauseln werden nicht Vertragsbestandteil. Ein verfristetes Angebot wird ausgeschlossen. Ein Angebot gilt als verfristet, wenn der Bindefristverlängerung in der vorgegebenen Frist nicht aktiv zugestimmt wird.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:

Calaois:

Éilliú:

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:

Dócmhainneacht:

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Digitalisierung von Bauakten der Stadt Salzgitter

Cur síos: Es handelt sich um ein Gesamtvolumen der zu digitalisierenden Akten in zwei Archivräumen von ca. 240 Regalmeter Papierakten (ca. 16 m Ordner (8cm) und ca. 220 m Hängeregister unterschiedlichsten Umfangs) mit ca. 19.000 Hängeregistern und Ordnern mit einem Gesamtvolumen von geschätzt 1,2 Millionen Blatt. Der Anteil der technischen Zeichnungen, die größer als DIN A3 sind, dürfte bei einer Gesamtbetrachtung maximal etwa bei 2-3 Zeichnungen je Akte (grob geschätzter Durchschnitt) liegen. Die Angaben sind unverbindlich und begründen keinen Vollständigkeitsanspruch für den Auftragnehmer.

Aitheantóir inmheánach: 2026-0176-(DL)

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 79999100 Scanning services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Joachim-Campe-Straße 6-8

Baile: Salzgitter

Cód poist: 38226

Foroinn tíre (NUTS): Salzgitter, Kreisfreie Stadt (DE912)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Ausführung der Scan-Dienstleistung in den Räumlichkeiten des beauftragen Unternehmens. Um die Erreichbarkeit der Akten im Notfall (z. B. bei Bränden, Unfällen, Naturkatastrophen, etc.) sicherzustellen, ist der Auftragnehmer verpflichtet, die Akten auf telefonische Anforderung der Auftraggeberin rund um die Uhr innerhalb von 2 Stunden digital bzw. innerhalb von 2-3 Stunden physisch zur Verfügung zu stellen (beispielsweise durch einen Kurierdienst).

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 12 Míonna

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas tairisceana

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Aktueller Auszug aus dem Handelsregister (nicht älter als drei Monate) (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung):

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): Eigenerklärungen oder Nachweise über den Abschluss einer Haftpflichtversicherung für Vermögensschäden mit einer versicherten Summe von mindestens 3 Mio. Euro pro Schaden und Jahr. Der Auftragnehmer schließt spätestens nach Auftragserteilung eine Haftpflichtversicherung für Vermögensschäden mit einer versicherten Summe von mindestens 3 Mio. Euro pro Schaden und Jahr ab und legt diese vor.

Critéar: Ioncam bliantúil meánach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angaben über den Gesamtumsatz des Unternehmens in dem entsprechenden Tätigkeitsbereich von min. 500.000 EUR / Jahr in den letzten drei Geschäftsjahren. (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis):

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Berufserfahrung der Mitarbeitenden (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Angabe zur Berufserfahrung der Mitarbeitenden in vergleichbaren Projekten.

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mindestens zwei Referenznachweise über mit dem aktuellen Auftrag vergleichbare Leistungen aus den vergangenen drei Kalenderjahren (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Nachweis über die Durchführung von mindestens zwei vergleichbaren Digitalisierungsprojekten sowie einem darauf bezogenen Auftragsvolumen von etwa 160.000 EUR netto innerhalb der letzten drei Jahre. Mit mindestens folgenden Angaben: Ansprechpartner; Art der ausgeführten Leistung; Auftragssumme; Ausführungszeitraum

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Zahl der Mitarbeitenden (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Angabe der Mitarbeiterzahl mit entsprechender Erfahrung in vergleichbaren Projekten.

Critéar: Teastais ó institiúidí rialaithe cáilíochta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Zertifikat über das Scannen nach BSI TR 03138 RESISCAN (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung):

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 04/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://vergabe.niedersachsen.de/Satellite/notice/CXUAYYDYTT8B4UZZ/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://vergabe.niedersachsen.de/Satellite/notice/CXUAYYDYTT8B4UZZ>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://vergabe.niedersachsen.de/Satellite/notice/CXUAYYDYTT8B4UZZ>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis
Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 15/09/2026 09:30:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 63 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlónadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Die Nachforderung erfolgt nach § 56 VgV.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Weitere einzureichende Unterlagen:

- Bestätigung Besichtigung der Archivräume: Vor Abgabe des Angebotes hat der Bieter

zwingend einen Ortstermin durchzuführen. Im Rahmen des Ortstermins stellt die Auftraggeberin ein Bestätigungsschreiben aus, welches mit dem Angebot einzureichen ist. (mit dem Angebot, mittels Dritterklärung) - ISO 9001 Zertifikat (mit dem Angebot, mittels Dritterklärung) - ISO/IEC 27001 Zertifikat (mit dem Angebot, mittels Dritterklärung) - Transportversicherung: Eigenerklärungen oder Nachweise über den Abschluss einer Transportversicherung in Höhe von mind. 500.000 EUR für Schäden auf dem Transportweg. Der Auftragnehmer schließt spätestens nach Auftragserteilung eine Transportversicherung in Höhe von mind. 500.000 EUR für Schäden auf dem Transportweg ab und legt diese vor. (mit dem Angebot, mittels Dritterklärung)
Sonrascú leictreonach: Éigeantach
Úsáidfear ordú leictreonach: tá
Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein (§160 Abs. 1 GWB). Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Ein Unternehmen ist nicht antragsbefugt, soweit es sich auf die Unwirksamkeit einer Rechtsverordnung nach § 5 des Bundestariftreuegesetzes beruft, wenn die Unwirksamkeit dieser Rechtsverordnung nicht durch rechtskräftigen Beschluss nach § 98 Absatz 4 Satz 1 des Arbeitsgerichtsgesetzes festgestellt ist. Das Unternehmen hat darzulegen, dass ihm durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (§160 Abs. 2 GWB). Der Antrag ist gem. § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. 5. ein offensichtlicher Missbrauch des Antrags- oder Beschwerderechts gemäß § 180 Absatz 2 vorliegt. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2 GWB. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadt Salzgitter

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Stadt Salzgitter

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Stadt Salzgitter
Uimhir chlárúcháin: t:053418393542
Seoladh poist: Joachim-Campe-Straße 6-8
Baile: Salzgitter
Cód poist: 38226
Foroinn tíre (NUTS): Salzgitter, Kreisfreie Stadt (DE912)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: submission@stadt.salzgitter.de
Teil.: +49 5341839-3542
Facs: +49 5341839-4960
Seoladh idirlín: <https://www.salzgitter.de/>
Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair
Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung
Uimhir chlárúcháin: t:04131153308
Seoladh poist: Auf der Hude 2
Baile: Lüneburg
Cód poist: 21339
Foroinn tíre (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vergabekammer@mw.niedersachsen.de
Teil.: +49 413115-3306
Facs: +49 413115-2943
Seoladh idirlín: https://www.mw.niedersachsen.de/startseite/themen/aufsicht_und_recht/vergabekammer_rechtslage_ab_18_04_2016/vergabekammer-niedersachsen-144803.html
Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83
Baile: Bonn
Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100
Róil na heagraíochta seo:
TED eSender

10. Athraigh

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú

:
30e4bc40-99c4-4c6a-8534-a35b9b4ff3d4-01

An phríomhchúis leis an athrú

:
Ceartúchán - ceannaitheoir
Cur síos

:
Versehentlich war zum Erfüllungsort ein 250 km-Radius in der Bekanntmachung veröffentlicht worden. Die Korrektur betrifft nicht die Vergabeunterlagen, sondern nur die Bekanntmachung.

10.1. Athraigh

Aitheantóir rannáin: PROCEDURE

Cur síos ar na hathruithe: Unter Ziffer 2.1.2. Erfüllungsort wird der Text der zusätzlichen Informationen wie folgt geändert: anstatt "Ausführung der Scan-Dienstleistung in den Räumlichkeiten des beauftragten Unternehmens. Um die Erreichbarkeit der Akten im Notfall sicherzustellen, ist der Auftragnehmer verpflichtet, die Akten im Umkreis von 250 km um die Stadt Salzgitter (Stadtgrenzen) zu verarbeiten und zu lagern." muss es heißen "Ausführung der Scan-Dienstleistung in den Räumlichkeiten des beauftragten Unternehmens. Um die Erreichbarkeit der Akten im Notfall (z. B. bei Bränden, Unfällen, Naturkatastrophen, etc.) sicherzustellen, ist der Auftragnehmer verpflichtet, die Akten auf telefonische Anforderung der Auftraggeberin rund um die Uhr innerhalb von 2 Stunden digital bzw. innerhalb von 2-3 Stunden physisch zur Verfügung zu stellen (beispielsweise durch einen Kurierdienst)."

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: f44d10cc-75c2-4024-98cb-4c75851d4ee8 - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 19/08/2026 15:38:48 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 579402-2026

Uimhir eagráin IO S: 161/2026

Dáta foilsithe: 21/08/2026